

## ECOFURN® TÄRKEITÄ TIETOJA JA OHJEITA – LUE ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA:

Kiitos että ostit alkuperäisen EcoFurn®-tuotteen! Muista, että puu on luonnonmateriaali, jota täytyy hoitaa. Lue tuotekohtaisten kokoamisohjeiden lisäksi nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja tai myyjä ei ole vastuussa tuotteen sellaisesta rikkoutumisesta/pilalle menosta, joka aiheutuu tuotteen vääränlaisesta kokoamisesta, käytöstä tai hoitotoimenpiteiden laiminlyönnistä.

*Thank you for buying an original EcoFurn® product! Remember that wood is a natural substance and must be handled with special care. In addition to product specific assembly instructions please read these instructions carefully before use. Manufacturer/seller is not responsible for damages caused by inappropriate use/care or lack of care.*

EcoFurn® -kalusteet valmistetaan umpipuusta. Puu on luonnonmateriaali, joten jokainen kaluste ja kalusteen osa on yksilöllinen sävyltään ja kuvioiltaan. Joissakin puulajeissa värvaihtelu voi olla suurempaa. Puulla on myös muita luonnonmateriaaleille tyypillisiä ominaisuuksia, joita synteettisillä materiaaleilla ei ole. Puu reagoi käyttöympäristöönsä (mm. kosteus ja lämpötila) ja elää sen mukaan, joten ajoittain ilmenevät halkeamat tai muut muutokset rakenteessa ovat täysin normaaleja.

Käsiteltyjen puukalusteiden uudelleen käsittelyn tarpeeseen on mahdotonta antaa yksiselitteistä ohjetta. Käsittelyn tarve riippuu monesta seikasta, kuten sääoloista, käyttöpaikasta ja käytön määrästä. Esimerkiksi sade ja suora auringonvalo lisäävät huollon tarvetta. Kalusteet on pidettävä puhtaina ja mahdolliset epäpuhtaudet poistettava viipymättä huolellisesti, sekä tarkistettava pintakäsittelyn (öljyäminen/maalaaminen) tarpeellisuus. Puhdista puuosat säännöllisesti nihkeällä liinalla tai pehmeällä harjalla. Öljyllä suojattuja puuosia tuotteita on öljyttävä hyvälaatuisella (ulkokäyttöön soveltuvalla, mielellään UV-suojan sisältävällä, mikäli tuotteita käytetään ulkona) puuöljyllä uudelleen riittävän usein (vähintään kerran vuodessa mutta sääolosuhteista ja käytön määrästä riippuen jopa 2-3 kertaa vuodessa). Suosittelemme, että tuote puretaan, puhdistetaan ja hiotaan hiekkapaperilla ennen uudelleen käsittelyä. Tuotteiden on myös annettava välillä kuivua läpikotaisin ilmastossa paikassa, jos ne ovat olleet pitkään sateessa tai kosteassa ja/tai kylmässä. Huomioi, että puhdistuessa ja käsitellessäsi tuotteita työskentele aina puun syyn mukaisesti. Puhdistus on erittäin tärkeä osa puukalusteen huoltoa sekä käyttökauden aikana että varastoitaessa ja käyttöön otettaessa. Lika ja muu ylimääräinen aines (esim. siitepöly, saasteet, noki, lintujen jätökset) on poistettava viipymättä sekä käsiteltävä puu tarvittaessa uudelleen. Kalusteiden huolellinen puhdistus ja öljyminen tai muu pintakäsittely tarpeen mukaan pidentävät tuotteiden käyttöikä ja pitävät ne kauniina ja miellyttävänä käyttäjä.

Huomioi, että käsittelemättöminä toimitetut tuotteet (meillä on käsittelemättöminä myynnissä mäntyisiä ja tervaleppäisiä tuotteita) on itse käsiteltävä käyttötarkoituksen mukaan, ja käsittely on uusittava tarvittaessa. Ne eivät sovellu käytettäväksi esimerkiksi ulkona tai saunassa ilman asianmukaista käsittelyä. Ainoa materiaali, joka soveltuu käytettäväksi ilman pintakäsittelyaineita myös ulkona, on käyttämämme aito Siperian lehtikuusi. Se harmaantuu kauniin luonnollisesti vuosien saatossa. Lehtikuusituotteet on pestävä vettä ja harjaa käyttäen tarvittaessa. Lehtikuusituotteen voi öljytä, jos haluaa muuttaa puun luonnollista väriä. Jos lehtikuusituotetta pidetään jatkuvassa auringonpaisteessa, hiushalkeamisten välttämiseksi tuotteen puuosat voi öljytä.

Puukalusteita ei saa laittaa säilöön likaisina. Paras paikka varastointiin on viileä ja kuiva tila, ei kuitenkaan puuliiteri. Jos kalusteisiin kuitenkin on jäänyt jotain ylimääräistä, joka on pinttynyt tai pintaan on ilmestynyt ei-toivottua kasvustoa, tulee puupinta puhdistaa pehmeällä harjalla ja/tai tarkoitukseen soveltuvalla puhdistusaineella, tarvittaessa homeenpoistoaineella. Mikäli ongelma ei poistu, on pinta hiottava hiomapaperilla (esim. 120 tai muu ko. puulaadulle sopiva) ja sen jälkeen öljyttävä tai maalattava (tuotteesta riippuen). Puhdistukseen ja uudelleen käsittelyyn löytyy rautakaupoista ja internetistä (esim. [www.puuinfo.fi](http://www.puuinfo.fi)) hyviä ohjeita.

Havupuusta valmistetuissa kalusteissa (mm. mänty ja kuusi) pihkan esiintyminen on mahdollista, joskin harvinaista. Tehtäamme laadunvalvonta valikoi tuotteiden valmistukseen käytettävän puun niin, että pihkaa esiintyy valmiissa tuotteissa hyvin harvoin. Lämpö, esimerkiksi pitkäaikainen suora auringonpaiste

tai saunan lämpö, voi edesauttaa pihkan esiintymistä. Tummat värit lämpenevät auringossa erityisesti. Jos pihkaa esiintyy, se voidaan poistaa esim. bensiinillä. Lisää ohjeita poistoon löytyy rautakaupoista ja internetistä.

Huomaa, että tuotteissa, jotka kootaan hamppunaruun avulla, reiät on porattu niin, että hamppunaru saa kitkaa ja pysyy paremmin paikoillaan. Porausjälki ei näy ulospäin, kun tuote on koottu.

Huomaa myös, että väriöljyllä suojattu puu ei ole läpivärjätty. Mikäli puuhun ilmestyy puun elämisestä johtuvia luonnollisia hiushalkeamia, puun alkuperäinen väri näkyy näissä halkeamissa. Niihin voi halutessaan töpötellä värillistä puuöljyä.

HUOM! Pintakäsitellyt, etenkin tummiksi öljytyt kalusteet on hyvä koota suojaavan alustan (esim. pakkauslaatikon) päällä käsineitä käyttäen. Tumma väriset tuotteet tulee puhdistaa kevyesti nihkeällä (ei märällä) liinalla ennen käyttöönottoa värilyölystä, sekä kuivattaa kevyesti ilmastussa tai auringon lämmössä. Käytämme tummien tuotteidemme värjäämiseen puuöljyä, jossa on normaalia enemmän väripastaa vahvan ja kestävä värin saamiseksi. Värin lopullinen kuivuminen vaatii tuotteen kuivumista joitakin päiviä ennen varsinaista käyttöönottoa. Ensimmäisinä käyttökertoina tuolista saattaa irrota väriä, varo vaaleita vaatteita.

Tammipuuta saattaa tietyissä lämpö- ja kosteusolosuhteissa päästää luonnollista tanniinia. Tanniini värjää voimakkaasti, joten älä jätä tammituolia esimerkiksi vaalealle terassille tai vastaavalle aralle alustalle äläkä kuumalle lasitetulle parvekkeelle. Tanniinin vuoksi tammituotteet saattavat tahrata, vältä arkoja materiaaleja. Suosittelemme tammituotteiden käyttöä sisätiloissa tai suojaisissa (ei kosteissa) oloissa ulkona.

Huomaa, että kalusteen reunalla ei saa istua, koska se voi kipata. Kalusteisiin ei saa istua pudottautumalla, eikä lasten tule antaa kiipeillä niissä.

Ekotuoleihin lisävarusteena myytävä niskatyyny on pellavakangasta, jonka sisällä on merestä kerätyistä muovipulloista valmistettua mikrokuiturouhetta. Tyyny kestävät kosteutta ja kuivuvat nopeasti, mutta suosittelemme, että niitä ei jätetä sateeseen tai pitkiksi ajoiksi ulos. Tyynyn pintakangas ei saa olla jatkuvasti kostea. Puhdista tyynyn pinta säännöllisesti. Tyynyn voi pestä käsin tai pesukoneessa 30 asteen lämpötilassa käsinpesuohjelmassa – pesukoneessa pestäessä on käytettävä pesupussia, jotta hamppunaru ei vaurioidu rumpuun.

Muuta: Älä pese äläkä käsittele tuotteita vahvoilla kemikaaleilla. Kun kokoat tuotetta, ole tarkka että tuotteen kaikki osat tulevat oikein paikoilleen. Älä käytä tuotteita muuhun kuin mihin ne on tarkoitettu.

Jos tuotteen osa katoaa tai menee rikki, varaosia on saatavilla, ota yhteyttä [service@ecofurn.eu](mailto:service@ecofurn.eu) Kun vaihdat osaa, katso kokoamisohjeet sivuiltamme [ecofurn.eu](http://ecofurn.eu). Seuraa ohjeita huolellisesti.

Lue lisää ja katso ohjevideoita sekä kuvia internet-sivuiltamme: [ecofurn.eu](http://ecofurn.eu)

## **ECOFURN® / PRODUCT INFORMATION AND CARE INSTRUCTIONS FOR ECOFURN® PRODUCTS - READ CAREFULLY BEFORE USE**

Thank you for buying an original EcoFurn® product! Remember that wood is a natural substance and must be handled with special care. In addition to product specific assembly instructions please read these instructions carefully before use. Manufacturer/seller is not responsible for damages caused by inappropriate use/care or lack of care.

EcoFurn® products are made of solid wood. Wood is a natural material and each product is unique in its shade and patterns. Variation in wood is normal and in certain wood types variation appears wider. Wood has also other features typical for natural materials that synthetic materials do not have. Wood reacts to surrounding elements (e.g. humidity and temperature), so occasional cracks or other changes in the structure are completely normal.

It is impossible to give unambiguous instructions on how often to re-treat treated wooden furniture. The need for re-treatment depends on many factors, such as the weather conditions, how much and where the furniture is used. For example exposure to rain and direct sun increase the need for maintenance. The furniture must be kept clean at all times and any contaminants must be carefully removed immediately, and the need for surface treatment (oiling / painting) must be checked. Clean the wooden parts regularly with a damp cloth or a soft brush. Oil-protected wood products must be re-oiled with good quality wood oil (use oil that is meant for outdoor use and contains a UV-filter if you use the products outdoors) often enough (at least once a year but depending on weather conditions and the amount of use up to 2-3 times per year). We recommend unassembling, cleaning and sanding the product before re-treating. Products must also be allowed to dry thoroughly in an airy place if they have been exposed to rain or moisture and / or cold for some time. Please note that when cleaning and treating wooden products, pay attention to grain direction.

Cleaning is a very important part of the maintenance of wooden furniture both during the period of use and during storage and when taking it back to use. Dirt and other excess material (e.g. pollen, pollutants, soot, bird droppings) must be removed without delay and the wood re-treated if needed. Careful cleaning and oiling/painting of the furniture when needed will extend its life and keep it beautiful and comfortable.

Please note that products delivered as untreated (we sell some pine and alder products untreated) must be treated to suit to the intended use and must be re-treated when needed. Untreated wood is not suitable for example outdoor use or sauna without proper treatment. The only material that is suitable for outdoor use without treatment is the Siberian larch we use. It will turn naturally grey over time. Clean your larch furniture with water and a soft brush when needed. If you want to change the natural colour, you can consider oiling. If a larch product is kept in constant, direct sun, minor cracks can be avoided by oiling the wooden parts.

Always clean wooden furniture thoroughly before storing it. The best place for storage is in a cool and dry place, but not a wood shed. Before putting into storage, clean thoroughly and oil if needed. If the furniture is grimy or if there is some kind of unwanted growth, e. g. mold, on the surface of the furniture, thorough cleaning must be done with a soft brush and a mild detergent, mold remover if needed. If this does not resolve the problem, the surface must be buffed with sanding paper, then oiled or painted, depending on the product. Good instructions for cleaning and reprocessing can be found at hardware stores and on the Internet.

With coniferous trees (pine and spruce), there is a minor but natural risk of resin. Heat, such as prolonged direct sun or the heat of a sauna, can contribute to the appearance of resin. Particularly dark colours get warmer in the sun. If the resin shall appear, remove it with pure alcohol. Carefully buff the resin with sanding paper, oil the spot afterwards. More instructions for removal can be found at hardware stores and on the Internet.

Note that the holes in products that are assembled with hemp ropes, are drilled so that the hemp rope gets friction and holds better. The drilling marks are not visible when the product is assembled.

Note that the wood is not throughout coloured. If the natural minor cracks shall appear, the original colour of the wood may be visible. Coloured oil can be patted on the cracks where needed.

Note also that THE COLOUR OF THE BLACK PRODUCTS IS VERY INTENSE. There will be some black colour dust on the surface of the product, which causes fingers to get colour when assembling. Use protective underlay (for example the packing carton) and gloves and wash hands after assembly. Wipe the product

with damp (not wet) cloth after assembling and let it dry for a while. For the first times of use, be careful with white or light-coloured textiles.

Do not leave products made of oak for example on light-coloured or stone-made surface, because oak can leak natural tannin and cause stains. Oak products are recommended for indoor use. When using outdoors, getting wet must be avoided, as well as high temperatures for example on a glazed balcony and terrace.

Do not sit on the edge of EcoFurn® products. Doing so may cause it to tip over. Do not let children play, hang or climb on EcoFurn® products. Adults are responsible for children using EcoFurn® products.

Linen cushion for the EcoChair (sold separately) is made of 100 % linen (cover) and polyester microfibre made of plastic bottles collected from the sea (filling). In rainy and humid weather must be dried properly when used outdoors. Machine washable in 30 C degrees - hand wash program and laundry bag must be used, so that the hemp ropes will not ruin the machine.

Do not wash the product with harsh chemicals or apply any harsh chemicals on the product. Do not remove any part of the product. It needs all of its parts to be usable and safe. Do not use EcoFurn® product or its part for any other purpose than intended. Always take into consideration the ground and other surrounding elements. If a part of your EcoFurn® product gets lost or broken, there is a possibility to replace it with a spare part, please contact [service@ecofurn.eu](mailto:service@ecofurn.eu). For changing the spare part, please see the pictures and/or assembling video that can be found on our website [ecofurn.eu](http://ecofurn.eu). Follow the instructions carefully.

Read more and watch videos and pictures: [ecofurn.eu](http://ecofurn.eu)

#### ECOFURN® VIKTIG INFORMATION - LÄS NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING

Tack för att du köpte en original EcoFurn®-produkt! Kom ihåg att trä är ett naturligt ämne och måste hanteras med särskild försiktighet. Utöver produktspecifika monteringsanvisningar, läs dessa instruktioner noggrant före användning. Tillverkaren/säljaren ansvarar inte för skador orsakade av olämplig användning/skötsel eller bristande skötsel.

EcoFurn®-produkterna tillverkas av massivt trä. Trä är ett naturmaterial och varje produkt är unik i sin nyans och mönster. Variation i trä är normalt och i vissa träslag verkar variationen bredare. Trä har också andra egenskaper typiskt för naturliga material som syntetiska material inte har. Trä reagerar på omgivande element (t.ex. fuktighet och temperatur), så sprickor eller andra förändringar i strukturen är helt normala.

Det är omöjligt att ge entydiga instruktioner om hur ofta behandlade trä möbler ska åter behandlas. Behovet av efterbehandling beror på många faktorer, såsom väderförhållandena, hur mycket och var möblerna används. Exempelvis exponering för regn och direkt sol ökar behovet av underhåll. Möblerna ska hela tiden hållas rena och eventuella föroreningar ska försiktigt avlägsnas omedelbart och behovet av ytbehandling (oljning/målning) ska kontrolleras. Rengör trädelarna regelbundet med en fuktig trasa eller en mjuk borste. Oljeskyddade träprodukter ska oljas om med träolja av god kvalitet (använd olja som är avsedd för utomhusbruk och innehåller UV-filter om du använder produkterna utomhus) tillräckligt ofta (minst en gång om året men upp till 2-3 gånger per år, beroende på väderförhållanden och användningsmängd). Vi rekommenderar att demontera, rengöra och slipa produkten innan den åter behandlas. Produkter ska också få torka ordentligt på en luftig plats om de har utsatts för regn eller fukt och/eller kyla en tid. Observera att vid rengöring och behandling av träprodukter, var uppmärksam på ådringsriktningen.

Rengöring är en mycket viktig del av underhållet av trä möbler både under användningstiden och under förvaringen och när de tas i bruk igen. Smuts och annat överskottsmaterial (t.ex. pollen, föroreningar, sot,

fågelspillning) måste tas bort utan dröjsmål och träet behandlas om vid behov. Noggrann rengöring och oljning/målning av möblerna vid behov förlänger dess livslängd och håller den vacker och bekväm.

Observera att produkter som levereras obehandlade (vi säljer en del furu- och al produkter obehandlade) måste behandlas för att passa avsedd användning och ska behandlas om vid behov. Obehandlat trä lämpar sig inte som exempel utomhus eller i bastu utan ordentlig behandling. Det enda materialet som lämpar sig för utomhusbruk utan behandling är den sibiriska lärken vi använder. Det blir naturligt grått med tiden. Rengör dina lärmöbler med vatten och en mjuk borste vid behov. Om du vill ändra den naturliga färgen kan du överväga att olja. Om en lärkprodukt hålls i konstant direkt sol kan mindre sprickor undvikas genom att olja in trädelarna.

Rengör alltid trä möbler noggrant innan de förvaras. Den bästa platsen för förvaring är på en sval och torr plats, men inte i ett vedskjul. Innan du förvarar, rengör noggrant och olja om det behövs. Om möblerna är smutsiga eller om det finns någon form av oönskad tillväxt, t.ex. mögel, så ska möbelytan noggrant rengöras med en mjuk borste och ett mildt rengöringsmedel, mögelborttagning om det behövs. Om detta inte löser problemet måste ytan putsas med slippapper, sedan oljas eller målas, beroende på produkt. Bra instruktioner för rengöring och upparbetning finns i byggvaruhus och på Internet.

Med barrträd (tall och gran) finns en liten men naturlig risk för kåda. Värme, såsom långvarig direkt sol eller värmen i en bastu, kan bidra till kåda på din produkt. Särskilt mörka färger blir varmare i solen. Om kådan dyker upp, ta bort det med ren alkohol. Putsa försiktigt kådan med slippapper, olja in ytan efteråt. Fler instruktioner för borttagning finns i byggvaruhuset och på Internet.

Observera att hålen i produkter som monteras med hamprep, är borrade för att hamprepet får friktion och håller bättre. Borrmärkena är inte synliga när produkten är monterad.

Observera att träet inte är genomfärgat. Om de naturliga mindre sprickorna uppstår kan trädets ursprungliga färg synas. Färgad olja kan appliceras på sprickorna där det behövs.

Observera också att FÄRGEN PÅ DE SVARTA PRODUKTERNA ÄR MYCKET INTENSIV. Det kommer att finnas en del svart färgdamm på ytan av produkten, vilket gör att fingrar får färg vid montering. Använd skyddsunderlag (till exempel förpackningskartongen), handskar och tvätta händerna efter montering. Torka av produkten med en fuktig (ej våt) trasa efter montering och låt den torka en stund. Vid första användningen, var försiktig med vita eller ljusa textilier.

Lämna inte produkter av till exempel ek på ljusa eller sten lagda ytor, eftersom ek kan läcka naturligt tannin och orsaka fläckar. Ek produkter rekommenderas för inomhusbruk. Vid användning utomhus ska man undvika att bli blöt samt höga temperaturer till exempel på en inglasad balkong och terrass. Sitt inte på kanten av EcoFurn®-produkter. Om du gör det kan den välta. Låt inte barn leka, hänga eller klättra på EcoFurn®-produkter. Vuxna är ansvariga för att barn använder EcoFurn®-produkter.

Linnekudde till EcoChair (säljs separat) är gjord av 100 % linne (överdrag) och polyestermikrofiber gjord av plastflaskor uppsamlade från havet (fyllning). I regnigt och fuktigt väder måste torkas ordentligt när de används utomhus. Maskin tvättbar i 30 C grader - handtvättprogram och tvättpåse måste användas, för att inte hampreparna ska förstöra maskinen.

Tvätta inte produkten med starka kemikalier eller applicera några starka kemikalier på produkten. Ta inte bort någon del av produkten. Den behöver alla dess delar för att vara användbar och säker. Använd inte EcoFurn®-produkten eller dess del för något annat ändamål än avsett. Ta alltid hänsyn till marken och andra omgivande element. Om en del av din EcoFurn®-produkt tappas bort eller går sönder finns det en möjlighet att ersätta den med en reservdel, vänligen kontakta [service@ecofurn.eu](mailto:service@ecofurn.eu). För att byta reservdel,

se bilderna och/eller monteringsvideon som finns på vår hemsida [ecofurn.eu](http://ecofurn.eu). Följ instruktionerna noggrant.

Läs mer och se videor och bilder: [ecofurn.eu](http://ecofurn.eu)

## ECOFURN® / PRODUKTINFORMATIONEN UND PFLEGEANLEITUNG FÜR ECOFURN® PRODUKTE – BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN

Vielen Dank, das Sie einen originalen EcoFurn®-Produkt gekauft haben. Denken Sie bitte daran, dass Holz ein Naturstoff ist und mit besonderer Sorgfalt behandelt werden muss. Bitte lesen Sie zusätzlich zu den produktspezifischen Montageanleitungen diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch. Der Hersteller/Verkäufer haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung/Pflege oder mangelnde Sorgfalt entstehen.

EcoFurn®-Produkte sind aus Massivholz hergestellt. Holz ist ein Naturprodukt, daher ist jeder Produkt einzigartig in seinem Farbton und Mustern. Unterschiede beim Holz sind normal und bei bestimmten Holzarten treten die Unterschiede stärker auf. Holz hat auch andere für Naturmaterialien typische Eigenschaften, die synthetische Materialien nicht haben. Holz reagiert auf umgebende Elemente (z.B. Feuchtigkeit und Temperatur), daher sind gelegentliche Risse oder andere Veränderungen in der Struktur völlig normal.

Es ist unmöglich, eindeutige Anweisungen zu geben, wie oft behandelte Holzmöbel nachbehandelt werden müssen. Der Bedarf einer Nachbehandlung hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel den Wetterbedingungen, wie viel und wo die Möbel verwendet werden. So erhöht beispielsweise die Einwirkung von Regen und direkter Sonneneinstrahlung den Handlungsbedarf. Die Möbel sind stets sauber zu halten, eventuelle Verunreinigungen sind sofort sorgfältig zu entfernen und die Notwendigkeit einer Oberflächenbehandlung (ölen/lackieren) ist zu prüfen. Reinigen Sie die Holzteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste. Ölgeschützte Holzprodukte müssen oft genug (wenigstens einmal pro Jahr aber bis zu 2-3 mal im Jahr, je nach Wetter und Gebrauch) mit hochwertigem Holzöl (verwenden Sie ein Öl für den Außenbereich mit UV-Filter, wenn Sie die Produkte im Außenbereich verwenden) nachgeölt werden. Wir empfehlen, das Produkt vor der Behandlung zu demontieren, zu reinigen und mit Schleifpapier zu schleifen. Auch Produkte, die längere Zeit Regen oder Feuchtigkeit und/oder Kälte ausgesetzt waren, müssen an einem luftigen Ort gründlich trocknen. Bitte beachten Sie, dass Sie bei der Reinigung und Behandlung von Holzprodukten auf die Faserrichtung achten.

Die Reinigung ist ein sehr wichtiger Teil der Pflege von Holzmöbeln sowohl während den Gebrauch als auch während der Lagerung und bei der Wiederverwendung. Schmutz und sonstiges überschüssiges Material (z.B. Pollen, Schadstoffe, Ruß, Vogelkot) sind unverzüglich zu entfernen und das Holz bei Bedarf nachzubehandeln. Sorgfältiges Reinigung und ölen/lackieren der Möbel bei Bedarf verlängert die Lebensdauer und hält die Produkte schön und komfortabel.

Bitte beachten Sie, dass als unbehandelte gelieferte Produkte (einige Kiefern- und Erle-Produkte verkaufen wir unbehandelte) entsprechend dem Verwendungszweck behandelt und bei Bedarf nachbehandelt werden müssen. Unbehandeltes Holz ist ohne entsprechende Behandlung nicht geeignet, z. B. für den Außenbereich oder für die Sauna. Das einzige Material, das ohne Behandlung für den Außenbereich geeignet ist, ist die von uns verwendete Sibirische Lärche. Es wird langsam natürlich grau. Reinigen Sie Ihre Lärchenmöbel bei Bedarf mit Wasser und mit einer weichen Bürste. Wenn Sie die natürliche Farbe ändern möchten, können Sie Lärche Produkte mit farbigen Öl ölen. Wird ein Lärchenprodukt in ständiger, direkter Sonneneinstrahlung lange sein, können die kleine Risse mit Holzöl vermieden werden.

Holzmöbel immer gründlich reinigen, bevor Sie es einlagern. Der beste Aufbewahrungsort ist an einem kühlen und trockenen Ort, jedoch nicht in einem Holzschuppen. Vor der Einlagerung gründlich reinigen und bei Bedarf ölen. Wenn die Möbel verschmutzt sind oder unerwünschter Bewuchs, z. g. Schimmel, auf der Möbeloberfläche, muss mit einer weichen Bürste und einem milden Reinigungsmittel, ggf. Schimmelentferner, gründlich gereinigt werden. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, muss die Oberfläche je nach Produkt mit Schleifpapier angeschliffen, dann geölt oder lackiert werden. Gute Anleitungen zur Reinigung und Aufbereitung finden Sie im Baumarkt und im Internet.

Holz von Kiefer und Fichte) können harzen. Hitze, wie längere direkte Sonneneinstrahlung oder die Hitze einer Sauna, kann zum Austreten von Harz beitragen. Besonders dunkle Farben werden in der Sonne wärmer. Sollte Baumharz austreten, entfernen Sie den mit rein Alkohol. Das Baumharz vorsichtig mit Schleifpapier anschleifen, danach ölen Sie den Punkt. Weitere Anleitungen zum Entfernen finden Sie in Baumärkten und im Internet.

Beachten Sie, dass die Löcher in Produkten, die mit Hanfseilen montiert sind, gebohrt sind, damit das Hanfseil Reibung bekommt und besser hält. Die Bohrspuren sind im montierten Zustand des Produkts nicht sichtbar.

Beachten Sie, dass das Holz nicht durchgefärbt ist. Sollten die natürlichen kleinen Risse auftreten, kann die ursprüngliche Farbe des Holzes sichtbar sein. Farbiges Öl kann bei Bedarf auf die Risse getupft werden.

Beachten Sie auch, dass unsere schwarzen Produkte. Auf der Oberfläche des Produkts befindet sich etwas schwarzer Staub, der dazu führt, dass die Finger beim Zusammenbau verfärbt werden. Verwenden Sie Schutzunterlage (z. B. den Verpackungskarton) und Handschuhe und waschen Sie sich nach der Montage die Hände. Wischen Sie das Produkt nach der Montage mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab und lassen Sie es einige Zeit trocknen. Vorsicht bei der ersten Anwendung bei weißen oder hellen Textilien.

Lassen Sie zum Beispiel keine Produkte aus Eiche auf hellen oder steinernen Oberflächen, da Eiche natürliches Tannin austreten und Flecken verursachen kann. Für den Innenbereich werden Eichenprodukte empfohlen. Bei der Verwendung im Außenbereich ist Nässe zu vermeiden, ebenso wie hohe Temperaturen beispielsweise auf einem verglasten Balkon und einer Terrasse.

Setzen Sie sich nicht auf den Rand von EcoFurn®-Produkten. Andernfalls kann es umkippen. Lassen Sie Kinder nicht auf EcoFurn®-Produkten spielen, hängen oder klettern. Erwachsene sind für Kinder verantwortlich, die EcoFurn®-Produkte verwenden.

Nackenkissen für den EcoChair (separat erhältlich) besteht aus 100 % Leinen (Bezug) und Polyester-Mikrofaser aus Plastikflaschen, die aus dem Meer gesammelt wurden (Füllung). Bei Regen und Feuchtigkeit muss zeitweise gründlich getrocknet werden. Maschinenwaschbar bei 30 C Grad - Handwaschprogramm und Wäschesack müssen genutzt werden, damit das die Hanfseile nicht die Waschmaschine beschädigt.

Waschen Sie das Produkt nicht mit aggressiven Chemikalien und tragen Sie keine aggressiven Chemikalien auf das Produkt auf. Entfernen Sie keine Teile des Produkts. Es braucht alle seine Teile, um verwendbar und sicher zu sein. Verwenden Sie das EcoFurn®-Produkt oder dessen Teile nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke. Berücksichtigen Sie immer den Boden und andere umgebende Elemente. Wenn ein Teil Ihres EcoFurn®-Produkts verloren geht oder kaputt geht, besteht die Möglichkeit, es durch ein Ersatzteil zu ersetzen, wenden Sie sich bitte an [service@ecofurn.eu](mailto:service@ecofurn.eu). Für den Austausch des Ersatzteils beachten Sie bitte die Bilder und/oder das Montagevideo, die Sie auf unserer Website [ecofurn.eu](http://ecofurn.eu) finden. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig.

Lesen Sie mehr und schauen Sie Videos und Bilder an: [ecofurn.eu](http://ecofurn.eu)

## ECOFURN® / INFORMATIONS SUR LE PRODUIT ET INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN POUR LES PRODUITS ECOFURN® - A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

Merci d'avoir acheté un produit EcoFurn® original. N'oubliez pas que le bois est une substance naturelle et doit être manipulé avec un soin particulier. En plus des instructions de montage spécifiques au produit, veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation. Le fabricant/vendeur n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation/un entretien inappropriés ou par un manque d'entretien.

Les produits EcoFurn® sont fabriqués en bois massif. Le bois est un matériau naturel et chaque produit est unique par sa couleur et ses motifs. La variation dans le bois est normale et dans certains types de bois, la variation est plus grande. Le bois a également d'autres caractéristiques typiques des matériaux naturels que les matériaux synthétiques n'ont pas. Le bois réagit aux éléments qui l'entourent (par exemple, l'humidité et la température) ainsi qu'au temps, il est donc tout à fait normal que des fissures/craquements occasionnelles ou d'autres changements dans la structure apparaissent.

Il est impossible de donner des instructions sans ambiguïté sur la fréquence de retraitement des meubles en bois traité. La nécessité d'un retraitement dépend de nombreux facteurs, tels que les conditions météorologiques, la quantité et l'endroit où les meubles sont utilisés. Par exemple, l'exposition à la pluie et au soleil direct augmente le besoin d'entretien. Les meubles doivent être maintenus propres en tout temps et tout contaminant doit être soigneusement éliminé immédiatement, et la nécessité d'un traitement de surface (huilage / peinture) doit être vérifiée. Nettoyez régulièrement les parties en bois avec un chiffon humide ou une brosse douce. Les produits en bois protégés contre l'huile doivent être réhuilés avec de l'huile de bois de bonne qualité (utilisez de l'huile destinée à un usage extérieur et contenant un filtre UV si vous utilisez les produits à l'extérieur) assez souvent (au minimum une fois par an mais selon les conditions météorologiques et la quantité d'utilisation jusqu'à 2-3 fois par an). Nous recommandons de démonter, nettoyer et poncer le produit avant de le retraiter. Les produits doivent également pouvoir sécher complètement dans un endroit aéré s'ils ont été exposés à la pluie ou à l'humidité et/ou au froid pendant un certain temps. Veuillez noter que lors du nettoyage et du traitement des produits en bois, faites attention au sens du grain.

Le nettoyage est une partie très importante de l'entretien des meubles en bois aussi bien pendant la période d'utilisation que avant le stockage et lors de leur remise en service. Les saletés et autres matières en excès (par exemple, pollen, polluants, suie, fientes d'oiseaux) doivent être éliminées sans délai et le bois retraité si nécessaire. Un nettoyage soigneux et un huilage/peinture des meubles si nécessaire prolongeront leur durée de vie et les garderont beaux et confortables.

Veuillez noter que les produits livrés non traités (nous vendons certains produits en pin et en aulne non traités) doivent être traités en fonction de l'usage prévu et doivent être retraités en cas de besoin. Le bois non traité ne convient pas par exemple à une utilisation en extérieur ou au sauna sans un traitement approprié. Le seul matériau qui convient à une utilisation en extérieur sans traitement est le mélèze de Sibérie que nous utilisons. Il deviendra naturellement gris avec le temps. Nettoyez vos meubles en mélèze avec de l'eau et une brosse douce en cas de besoin. Si vous souhaitez changer la couleur naturelle du mélèze, vous pouvez le huiler avec l'huile colorée. Si un produit en mélèze est constamment exposé au soleil direct, des fissures mineures peuvent être évitées en huilant les pièces en bois.

Nettoyez toujours soigneusement les meubles en bois avant de les ranger. Le meilleur endroit pour les ranger est un endroit frais et sec, mais pas un abri à bois. Avant stockage, nettoyer soigneusement et huiler si besoin. Si les meubles sont sales ou s'il y a une sorte de croissance indésirable, par ex. g. moisissure, sur la surface du meuble, un nettoyage en profondeur doit être fait avec une brosse douce et un détergent



doux, démoulant si besoin. Si cela ne résout pas le problème, la surface doit être polie avec du papier abrasif, puis huilée ou peinte, selon le produit. De bonnes instructions pour le nettoyage et le retraitement peuvent être trouvées dans les quincailleries et sur Internet.

Avec les conifères (pin), il y a un risque mineur mais naturel de résine. La chaleur, comme le soleil direct prolongé ou la chaleur d'un sauna, peut contribuer à l'apparition de résine. Les couleurs particulièrement sombres deviennent plus chaudes au soleil. Si la résine apparaît, retirez-la avec de l'alcool pur ou de l'essence (soyez prudent lors de l'utilisation de substances inflammables). Si la résine est dure, polissez-la soigneusement avec du papier abrasif, puis huilez à nouveau la partie touchée. Lors du remontage, vous pouvez retourner la pièce avec la résine afin de protéger les vêtements. Vous trouverez plus d'instructions dans les quincailleries et sur Internet.

Notez que les trous des produits assemblés avec des cordes de chanvre sont percés de manière à ce que la corde de chanvre ait un frottement et une meilleure tenue. Les marques de perçage ne sont pas visibles lorsque le produit est assemblé.

Notez que le bois n'est pas coloré totalement. Si de petites fissures naturelles apparaissent, la couleur naturelle du bois devient visible. L'huile colorée peut être tamponnée sur les fissures si nécessaire.

Veillez noter que la quantité de pigment dans les couleurs sombres (noir, brun) est très intense. Une partie de la couleur est sous forme de la poudre et il peut arriver qu'elle tache les doigts (et les vêtements) lors de l'assemblage. Utilisez une sous-couche de protection (par exemple le carton d'emballage) et des gants et lavez-vous les mains après l'assemblage. Essayez le produit avec un chiffon humide (pas mouillé) après l'assemblage et laissez-le sécher pendant un moment. Lors des premières utilisations, soyez vigilants avec les textiles clairs.

Ne laissez pas de produits en chêne par exemple sur une surface de couleur claire ou en pierre, car le chêne peut laisser échapper du tanin naturel et provoquer des taches. Les produits en chêne sont recommandés pour une utilisation en intérieur. Lors d'une utilisation à l'extérieur, il faut éviter de se mouiller, ainsi que les températures élevées par exemple sur un balcon vitré et une terrasse.

Ne pas s'asseoir sur le bord des produits EcoFurn®, elles pourraient basculer. Ne pas laisser les enfants jouer, s'accrocher ou grimper sur les produits EcoFurn®. Les adultes sont responsables des enfants utilisant les produits EcoFurn®.

Le coussin en lin de l'EcoChair (vendu séparément) est composé à 100 % de lin pour la housse et de microfibre polyester issu du recyclage des bouteilles plastique récupérées en mer pour le remplissage. S'il pleut ou s'il est humide, le coussin doit être séché soigneusement. Il est lavable en machine à 30 °C, conseil de lavage: glissez le coussin dans un sac type taie d'oreiller et lavez sur un programme doux (programme lavage à la main).

Ne lavez pas le produit avec des produits chimiques agressifs et n'appliquez pas de produits chimiques agressifs sur le produit. Ne retirez aucune partie du produit. Il a besoin que toutes ses pièces soient utilisables et sûres. Tenez toujours compte du sol et des autres éléments environnants. Si une partie de votre produit EcoFurn® est perdue ou cassée, il est possible de la remplacer par une pièce de rechange, veuillez contacter [service@ecofurn.eu](mailto:service@ecofurn.eu). Pour changer la pièce de rechange, veuillez consulter les photos et/ou la vidéo de montage disponibles sur notre site [ecofurn.eu](http://ecofurn.eu). Suivez attentivement les instructions.

En savoir plus, les vidéos et les photos, voir [ecofurn.eu](http://ecofurn.eu)

